

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-IAHBAR
65 Grand'Rue de Pera 65

ԱԻՊՄԻ

مجموعه اخبار

بك اوغلي تقسيم جادوسي 75

10 years

Հաղթանակ միութենայից խոստովանած իշխն 8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաւթ օրունա: — Իտալիայի միւր Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 11 ՅՈՒՆԻՍ

ԱՊՐԵՆՍԱՆ ԵԱՐԹԱՐԸ

Սէնէրիկի Տէրիսաւտէթ իշին	70 շր.
Ալթը այրը	40 »
Իւշ այրը	20 »
Թաղաւա սէնէրիք բօսթա իւճրէթիլէ	100 »

ԱԶԳԱՅԻՆ

Սիրուն, կոկիկ և բուն իսկ ըստ եկեղեցական արարողութեան շինուած է Օրթաքէօյի եկեղեցին: Թաղեցին ամենայն իրաւամբ կը գուգուրայ իրեն յատուկ եկեղեցին վրայ: Միջազգիւցին արդէն կը ճանչնայ իրեն հասարակական պարտքը: Երբեմնի գործունէութեան ու կրթասիրական ձգտումներուն կենսադրոնն է եկեղեցին, որուն շուրջ միշտ կը յաճին Օրթաքէօյի ձգտումները:

Ս. Գրիգորի Լուսաւորչի տարեկան տոնախմբութիւնն շարաթներ յառաջ կը յուզէ թաղեցին: Եւստի համար ուրախութեան օրն է: Արդարեւ նոյն օր Բերայէն և ուրիշ հեռաւոր արուարձաններէն Օրթաքէօյի Լուսաւորիչ եկեղեցին կը դիմեն բազմաթիւ անձինք: Աւանդութեան և եկեղեցասիրութեան հաւատարիմ աշկերտ՝ այս տարի սոյն պարտքն եւ ալ կատարեցի, և հաւատացէ թէ չի զըղջացի:

Եկեղեցին փառաւորապէս զարդարուած էր և լիք ընտիր և հոծ բազմութեամբ: Քանի անկեղծ էր ներքին գոհունակութիւնս տեսնելով թաղականներուն փուտկոտ հիւրամեծարութիւնը, որով ամենայն քաղաքավարութեամբ այցելուներն ընդունելով, դէպ ինչ եկեղեցին կ'առաջնորդէին: Աւելի մեծ եղաւ ուրախութիւնս ի լուր եկեղեցական երգոց կանոնաւորութեան: Հրաւիրուած երաժշտապետաց ձայները խիստ ընտիր էր և յիշատի ի լուր այդ դաշն և ներդաշնակ եղանակներու, չեմ գիտեր ինչպիսի անասանելի զգածումներով համակուեցայ: Դպրաց եղանակած Սըրբասացութեան մեղեդիները, օրհներգները, մանաւանդ խիստ յաջող եղան. տեղիս տեղիս քառաձայն ելեւէջներ ալ լսելի էին, որ ըստ ինքեան բաւական նշանակութեան արժանի է: Օրթաքէօյի ամենէն աւելի նախանձախնդիր է այս կէտին. օրինակ մ'որուն ցարդ հետեւելու էին Բերայի եկեղեցիներն:

Քահանայական դասը ամբողջովին գրաւած էին վիեննական Միսիթարեանները, երկու վենետիկեաններ և աշխարհիկ կղերին մէկ ներկայացուցիչը:

Ի զուր փնտոցի Անտոնեան Միսթանե-րէն մէկն որոնց բացակայութիւնը ամենէն աւելի ակնեղծ էր, բացակայութիւն մ'որ ի սեռ իւրում ցաւալի է: Գիւղին մէջն է և այն ալ ոչ շատ հեռու եկեղեցիէն Անտոնեան Հարց վանատունը. եկեղեցիին տօնն իրենց համար ալ տօն մըն է: Պատրիարքական Փոխանորդ Սրբազանին ներկայութիւնը բաւական էր կարծեմ գալու և գէթ բարի եկարի ըսուած պարտքը կատարելու: Ամենէն աւելի Օրթաքէօյի եկեղեցին ցարդ միշտ բարեբաղդ կը համարէի, վասն զի հոն ուր վանք մը կայ, մեր արարողութեանց վեհ և ներգործիչ հրապոյրը առաւել եւս զգալի է, վասն զի վանքերու մէջ միայն պահուած է արարողութեանց վեհ հրապոյրն, անարատութիւնը և շարականաց օտար, քմածին ելեւէջներէ ազատ ըլլալը: Կերեւի թէ Օրթաքէօյի եկեղեցին այս գաղափարին սխալ մ'ըլլալուն հաւաստիքն կ'ընծայէ. իրաւունքն ալ թաղեցին երբէք զգալի ըրած չէ Անտոնեանց պակասը: Ի սրտէ շնորհաւորութիւն:

Աւուր պատշաճի ներքողը մինչեւ վերջին օր Փափագեան Տ. Ներսէսին վերապահուած էր. անշուշտ չատերն երիտասարդ Բեմասացին համար վազած եկած էին. անակնկալ մը եղաւ իրենց ձերմակեան Հ. Անդրէաս վարդապետին բեմին վրայ ներկայանալը, վասն զի յանձին Հ. Անդրէասի ալ գտան իրենց սիրական Քարոզչին յատկութիւնները:

Յաւարտ եկեղեցական արարողութեանց, հրաւիրեալք Դպրոցի սրահն առաջնորդուելով պատուասիրուեցան: Գրեթէ մէկ ժամուան ընտանի տեսակցութենէ մը վերջ, օրուան հանգիստութեանց վերջ տրուեցաւ կանխաւ չընորհակալութիւն յայտնուելէ վերջ թաղական խորհրդոց նորընտիր Անդամներուն:

Օրթաքէօյի եկեղեցին հետ առաջին անգամն էր սր հաղորդակցութեան մէջ մտայ. բայց և այնպէս համոզուեցայ թէ Հասարակութեան մտաւորական և բարոյական high-life (այ-լայֆ) Միջազգիւն է:

ԲԵՐԱՑԻ

10 Յունիս 1896

Էրմէնի Բաթրիկի Աւեն. Իզմիրեան Սըրբազան, պիւր միւտտէթ իսթիրահաթ իշին Իստիլաւարա ազիմէթ իթմէք նիւէթինտէ օլտուղու հալտէ, պիւր գաշ կիւն պու ապիմէթինի թէթիթի իթմիշ վէ ճուսա կիւնիւնտէն պէրու Գուսաբուտա Հիսար-տիւլինտէ վազը քէնտի իգամէթկեհընտա իսթիրահաթ իթմէքտէ պուլունմուշ տուր: Միւշարիլէյ, պու կիւն կրօնական ժողովա, եարըն տախի Քաղաքական վէ խառն ժողովարա ըրեասէթ իտէճէք տիր:

Բուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցասընըն թաճ կիւնիմէք ըհամինտէ էջմիաթին կաթողիկոսուղու թարափընտան հազըր պուլունմուշ օլան բուհանիլէրտէն Երեմիա սէրբիսգօրօսա Ձար հազրէթլէրի թարափընտան մուրասսա պիւր խաշ վէ Սեդրակեան Արիստակէս բիսգօրօսա Ս. Վլադիմիր նիւշնընըն Յիւնիւ ըրեթպէսինտէն պիւր գըթասը իհտա օլունմուշ, վէ Թիֆլիս պէլէտիկէ միւտիրի բրէնս Արդութեանա պիւր նիւշան իթասըյա միւսաիլէյին ըրեթպէսի պիւր տէրէճէ թէրֆի գըլընմը, վէ գըզը բրէնսէս Վարվառէ Արդութեան իմբէրաթօրիցանըն տըմուսգէլ տ'օնէօրլէրի սիլքինէ իտխալ գըլընմը տըր:

Մէզբիւր վիյնէթ միւնասիպէթլիյէ Բուսիալը Էրմէնի ժէնէրալար իւն զապիթլէրէ նիւշալար վէրիւմիշ վէ ըրեթպէլէրի թէրֆի գըլընմը տըր:

Թիֆլիս շհրի թարափընտան Մօսգուտա հազըր պուլունան հէյեթթի մէպուսէքեամիլէն Էրմէնիլէրտէն միւթէլէքթիլ պուլունմուշ տուր:

ԽԱՐԻՃ ԻՅԷ

Ինկիլթէրանըն Բարիս սէֆիրի Եօրտ Տըֆրին՝ պիւր տախի ալտէթ իթմէմէք իւզէ մահէլլի մէմուրիկէթինտէն ազիմէթ իյլէմիշ տիր: Բարիս զազէթալարընտան պիւրի՝ միւշարիլէյին մուֆարազաթը միւնասիպէթլիյէ շուեօլտա պահա իթմիշ տիր:

«Եօրտ Տըֆրինին Բարիստէն գաթիլէն ազիմէթի՝ էօյլէ միւշքիլ պիւր զէմանտա վուզու պուլունեօր քի, Ֆրանսա պէօյլէ պիւր զէմանը եարըմ ասըրտան պէրի կէօրմէմիշ տիր: Պիրիպիւրիմիզէ էլլէր ուզաթընթուզ, էլլէրիմիզի սըգաեօրուզ լաքին պուլունարըն հէքսի խառիճի թէգիինաթ օլուպ, իշպու թէգիինաթըն

արգաստանտա պիր ֆուրթուանըն անասըը թօթանընթօր. Բարիս իլէ Լօնտրոտ արասըն. տաքի վազիկէթ* եա տաՀա գիեատէ կէրկի- լէլմէնէ, եախօտ կէվէմէնէ միւսարտ օլուպ, հալը հազըը կիւն իլէ տէվամ իտէպիլէնէք տիր:

Ջանն իտէրսին քի չու էսնատէ բէք ազ Թրանսըզլար, տիւնեանըն հէր թարաֆըն- տա ինկիլթէրրա իլէ միւթթէֆիգէն հարէ. քէթ իթմէք արգուսինտէ պուլուսուեօրլար:

* * * Թայմս զազէթաւընըն, Բօմա մուխպի- րինտէն ալտըըը մուհիմ պիր խապէրէ պա- գըլըրսա, Թրանսա, իթալիա իլէ եազընլըք հասըլ իթմէք իշին պիր էսաս արամաեա գալգըլըլ տըր: Թրանսանըն պու թէշէպ- պիւսիւ էկէր տօղրու իսէ, պիր թիճարէթ ահտնամէսի ազտընտան պաշգա պիր նէ- թիճէնէ միւնէրր օլամեաեաեա տըր: իթա- լիանըն, Թրանսա իլէ տօթլուղու, ինկիլ- թիրրա իլէ միւհթէմիլ օլան տօթլուղու գատար գապի վէ միւքէմիլ օլամազ:

Պիր թարաֆտան տա, իսքանիանըն, Բու- պիա վէ Թրանսա իթթիֆազընա տախիլ օ- լուրազ, պունլարըն տիկէր պիր իթթիֆա- զը միւսէլլէս թէշէթիլ իտէնէքլէրի սէյլէն- մէքտէ տիր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՑԷ

Պիւքըլէ 21 յունիս. — Իճթիմա իթմիլ օլան պիր միթիլիտէ, հէյնէթի վիւքէլանըն մէսլէքի թափիպ իտիլիպ, պաշ վէքիլ Մ. Սթուրչանըն նամը ալգըլլանմըլ տըր:

Բօմա. — Գրալ՝ Մասուա պաշ գօմանտա- նը ժէնէրալ Պալտիսէրաեա, Սափօս ասքէօ- րի նիշանընըն ինճի թիւթ պէսինի իհտա իյ- լէմիլ տիր:

Հապէլ էլիկէ էսիր տիւլմիւլ օլան իթա- լիա ասքէրլէրի, սօն տէրէնէ տէ բէրիլան պիր հալտէ իթալիա օրտուկեահընա ափտէթ իթմէքտէ տիրլէր: Իքի ալ գատար սէյր ու սէֆէր իթմիլլէր տիր:

Մատրիտ. — Գուպա ասրլարընըն զալէպէ իթալիլէրի պիր մուհարէպէտէ, իսքանիա էֆ- րատը ասքէրիկէսինտէն պին քիլի թէլէֆ վէ եա մէնրուհ օլմուլ տուր:

Պրիւքսէլ. — Գօնկօնուհ Պէլճիգաեա պիր- լէլմէսինէ տաիր մէվգըրի թէլէքքիւրէ վազ օլուսան լաիհաի գանուսիէեի խարիճիէ նա- զըըը կէրիկէ ալմըլ տըր:

Բարիս. — Պահրիկէ նազըըը ամիրալ Պէ- նար, Թրանսա ֆիլսուսըն իսքանիանըն չը- մալ լիմանլարընըն զիեարէթիւտէ էհալի թա- րաֆընտան ֆէվգէլատէ ասարը տօթլանէ իլէ իսթիգալ օլուստուղուսու մէնլիսի վիւ- քէլաեա պիլտիրմիլ տիր:

Գօլուիա. — Բէօլնիլէ Յէյթուսկուս իր- վանէթիկէ կէօրէ, Ալմանիա հիմեէլսի ալ- թընտա պուլուսան Պալամօեօտան հարէքէթ իտէն եէրլի պիր թիւնճար քեարպանընը եօլտա թանկանիկա կէօլլուսիւն ճէնուպի շարգ ճիհէթիւտէ Գօնկօ հիւքիւմէթիւնի չֆրատը ասքէրիկէսի չէվիլիպ, էմվալ վէ էլեալարընըն զասպ իլլէմիլլէր տիր:

Ալմանիա տէվէթի՝ Պէլճիգա հիւքիւմէթի- նէ նօթա կէօնտէրիպ, մուհիմմէթ թազմիւթ թալէպ իլլէմիլ տիր:

Գօնկօ հիւքիւմէթի իճրաի թահզըգաթ իլէ, միւթթէհիմէրի թէլէտիպ իտէնէկիւնի վատ իլլէմիլ տիր:

Պէրլին. — Գալտիւալ Հօնլօնէլ էկլը- Բուժ իլլանընըն ինճի թիւթ պէսի իհտա օ- լուսմուլ տուր:

Բօմա 22. — Մ. Բէմանըն Բարիս սէֆա- րէթիկէ թայեիկի մուհազգազ տուտ իտիլ մէքտէ տիր: Գօնթ Թօրնիլլի Պէլլիկէ, Մ. Նիսգօնթի վանթարա Լօնտրաեա, Մ. Լան- ցա Բէթրէսպուրկա վէ Մ. Մաֆէյ Վալլիկ- թօնա թայեիկի գըլընաճազլար տըր:

Բարիս. — Բուսիա վէ Թրանսա տօնան- մալարը եազընտա պազը իթալիա լիմանլա- րընը զիեարէթ իտէնէքլէր տիր:

Բէթրէսպուրկա. — Ջար հազըրէթլէրի՝ եա- գընտա Պէրլին վէ Վիլնիւսա ազիմէթլի, իմբէրաթօր Վիլնիւմիլ Թրանսուա Ժօլֆի զիեարէթ իլլէնէնէք տիր:

Բօմա. — Պաշ վէքիլի սապըգ Մ. Գրիսթի ումուրը թօլիթիգիկէտէն գաթիկէն չէքիլէ- րէք, Նաթօլիտէթի էմվաքընա կիթմէնէ գա- րար վէրմիլ տիր:

Բէլլին. — Ջին իմբէրաթօրուսըն վալլիտէ- սի իմբէրաթօրլիցա Ջուհիս վէֆաթ իթմիլ տիր:

Պարատազ բրէնսի, իքի մալտուսլարը բրէնս Տանիլ օլէ Միթգօ իլէ պիրլիքտէ Բէթրէսպուրկուսան Վիլնիւսա վասըլ օլմուլ տուր: Աիւլարիլլէ վէ մաեթի Օթլէ էմ- բէրիլալ էնմիլլէր տիր: Բրէնս հազըրէթլէ- րի՝ շարլէնպիլ վէ բէնչէնպիլ կիւնիւ Պէլ- կրատա միւթլվէնճիհէն հարէքէթ իտէնէք տիր:

Թուլիսի էֆրէնճիկին Դօնտէ Սըրպիա գրալըլա Պարատազ բրէնսիկին Սօֆիաեա մուվասըլէթլէրինէ պէքլէնիեօր:

Տէվէթի Ալիեէնի Աթիկա սէֆիրի Ա- սըմ պէյ՝ Եունան խարիճիկէ նազըըը Մ. Սգուշէս իլէ ուզուս պիր միւլազաթ իթմիլ տիր: Պատէհու նազըըը միւմալիլլէ սէրա- եա ազիմէթլէ, թաթօյտա պուլուսան գրալ իլէ թէլէֆօն վաթթաթըլա մուխալէրէ իլլէմիլ տիր: Էօլլէտէն սօնրա Ասրմ պէյ՝ ինկիլթէրրա սէֆիրի Մ. Էնէրթըն վիլլիթա վէրմիլ տիր:

Պէլկրատ սէֆիրի Թէվֆիգ բաշա՝ կէշէն ճուսաա կիւնիւ պաշ վէքիլ Մ. Նօվազօվլի զիեարէթլէ, իքի սաաթ գատար կէօրիւլ- միւլլէր տիր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Իլպիսան խանէտանը գատիմիստէն իս- մայիլ բաշաեա Բուսիլի պէյլէր պէյլիլի բա- եսի. Պէյրուլ վիլանէթի թէլէկրաֆ վէ բօսթա պաշ միւտիրի Սաֆվէթ պէյ իլէ վի-

լաեթ թէլէկրաֆ մէրքէպի միւտիրի վէ թէ- լէկրաֆ վէ բօսթա պաշ միւտիր մուսվիկի Մահմուտ Ֆազլը էֆ. եէ սօնիլէ միւթէմաի- զի թէվէն:

Սըհրիկէ տալիսի ղէիսի սանիսի Ահմէտ Միտհաթ էֆ. հազըրէթլէրինէ ալթուս Լի- եազաթ միտալեաա իհսան պուլլուսմուլտըր:

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Բէսմի. — Սաեթի գուտրէթվաեթի հազ- րէթի ինկաֆէթթէնահիտէ էնգարէ, Տիեար- պէթիլ, ինկապէնտիկեար, Պիթլիս, Սիվաս, Գասթէմօնի, Հալէպ, Մուսուլլէ Մամուրէթ իւլԱզիզ վիլանէթլէրինտէ տալի իւմիլու սասիլին պէրքէմալ օլուսղու՝ մազաթը Սա- տարէթթէնահիկէ յունիս 9 թարիխիլլէ վի- րուտ իտէն թէլէկրաֆնամէլլէրտէն ալլալը- մըլ տըր:

— Անտուլուտա տիւլարը խասար օլան իպլաթ իպաթէթխանէլլէրինի թամիրի իշին գօմիսլօնը մախսուսընա վէրիլէն իեանաթըն միգտարը շիմիկէ գատար 41,432 դրա, վէ իեանաթը ումուսիկէ նամընա վէրիլէն 58 պին 360 դրա պալիզ օլմուլ տուր:

— Բուսիա տէվէթի թարաֆընտան Մա- պէյն քեաթիպլէրինտէն Գեաթիլ էֆ. հազ- րէթլէրինէ իթա օլուսան ինճի թիւթ պէտէն Սէնթ-Ան վէ եապէրանը Եիհրիեարիտէն Գէ- նան պէյլէ վէրիլէն Ջնի թիւթ պէտէն Սէն- Սիթանիպա նիշանլարընըն գապուլ վէ իճա- պընտա թաալիգիկէ միւսաաաթի սէնիէ էր- ցան պուլլուսմուլ տուր:

— Եունան սէֆիրի իլէ ինկիլթէրրա մաս- լահաթ կիւզարը տիւն Պապը Ալիտէ խարիճիէ նազըըը բաշա հազըրէթլէրիլլէ միւլազաթ իթմիլլէր տիր:

— Ջըքան ճուսաա իրթէսի կիւնիւ Ավըսա թրիա, Ալմանիա, ինկիլթէրրա, իթալիա սէֆիրիլլէրիլլէ Բուսիա սէֆարէթի մալա- հաթ կիւզարը՝ Թրանսա սէֆիրի Մ. Գանպօ- նու զիեարէթի իթմիլլէր տիր:

— Մատմազէլ Բարադամեանըն բէտէրի իլէ միւմալլէյանըն տաեըը օլուպ, Սըր- պիա սէֆարէթի միւսթէլար վէ թէրնէման- լըղընտա պուլուսան Մ. Թէրիսան, էվվէթի կիւն մապէյնի Հիմաեուսա ազիմէթլէ, միւմալլէյանըն գուրթարըլմասը իշին իթ- թիլազ գըլընան թէտապիրտէն տօլաեը ար- զը թէշէքքիւր իլլէմիլլէր տիր:

— Միւլիթ Գամբօզէնէր բաշա տիւն Սիւ- րաթ գաթարըլա Պէրլինէ կիթմիլ տիր:

— Ջին տէվէթիկին ֆէվգէլատէ սէֆիրի Լի-Հօնկ-Ջանկըն՝ Բէլթաեը զիեարէթտէն սօնրա չէհրիմիլլէ կէլէնէկի թիւթաեթ օլու- նուեօր:

— Բիլլիւս վէ ինանէթ նամ վաթօրլար կիրիտէ վասըլ օլմուլլար տուր:

— Անտուլու վիլանաթը միւլթէթթիլ իւմուսի միւլլի Եաթիլ բաշա Սիվասա միւ- թէվէնճիհէն էրգինճանտան հարէքէթ իթ- միլ, վէ օրատան տալի Պարթութա կիթ- մէք իւզըն եօլա չըգաճազը միւհթէմիլ վէ տէվիլ Սիվասա ազիմէթ իտէն էիւն- ճի օրտու միւլլիթի Ջէթի բաշանըն տալի

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՄ

Ժաննըքէն պիր իքի ստաթ սօնրա ալ-տէթլէ Շարլօ իլէ Պէրթինի պուլտու. Իմ-տի երեքլէրինի թէքար սըրթլարընա ա-լարաք եօլա չըգտըլար. Հուսուտ էմիեթ-լի օլտուղունտան, պիլա միւլթիւթ կէչտի-լէր:

Ժաննըքէն արթըգ միւթմէյին օլունճա թիւթիւն չիպուղունու եազտըղը կիպի, աւտըմլարըն տա աղըլաթտը, վէ Պէրթինի տէ օթուրտուպ, օնա վէ Շարլօեա րազը-օընտան իչիրթտի:

Նիհանէթ էվէ ավտիթ իթտիլէր:

Ժաննըքէնին վալիտէսի եաթագտան գալղմը օլուպ, աթէչին գարընընտա չօ-րապընը իլլէեօրտու, վէ Բաթիյեօն տա ըսը-նըեօրտու:

Էփէնտիսի ավտիթինտէ, քէլպ, մէր-գուսու վէ չօնուգլարը եալամտեա կիթտի, վէ պատէհու եաթագ իւզրէ չէքիտի:

Հայվան, սէֆէրլէրինի պաշա չըգմը օլ-տուղունու անլատըղընտան, պու սուրէթլէ մէմուէրիէթինի պէեան իթմիլ օլտու:

Ինթիեար գատըն չօնուգլարը կէօսթէ-րէրէք:

Քէնտիլէրինտէն խօշնուտ գալարն մը, տէտի:

Էվլէթ, գուվլէթլի տէյիլ տիրլէր ամմա ճէսուր տըրլար:

Ինթիեարէ գատըն պատէհու չօնուգլա-րա պիրէր պիւեիւք Փինճան իլէ գահվէ վէ պիրէր բարչա էքմէք վէրտի:

Գատըն. — Շիմտի գարնընըղը տօեու-րուն, վէ պու կիւն րահաթ իտին. եարըն, վէ պէլթի օ պիր կիւն տէ րահաթ իտէճէք-սինիպ. կէօրիւեօրտունուգա, պու սէ-նաաթտա միւլթիլ վագըթլար օլտուղու կի-պի, րահաթ գէմանլար տալի վար տըր: Գահվէնիքի իչտիքտէն սօնրա եաթագտա կի-տին, վէ իսթէտիկինիգ գատար ուեուեուէն:

Վագաա տա պիր գաչ կիւն չօնուգլար պու եօլտա եաչաւըլար: Պունլարըն եէեիպ իլլէլէրի վէ կիւնիմլէրի գարարընքա իտի իսէ տէ, տիւարը չըգմամագտա իտիլէր: Եա-լընըղ Ժաննըքէն, — օ տա եէտինտէքի էչ-եաեը սաթմագ Փիքիլլէ, — արատա սը-րատա տիւարը չըգմագտա օլուպ, քիմսէեի իսէ գապուլ իթմէմէքտէ իտի:

Ժաննըքէնին վալիտէսի, չօնուգլարա չէօլլէ տէմիլ իտի:

Գրը զահէթ չէտիտ տիր, կէգմէք իչին տիւարը չըգմաեա հալվէթ իտիլէմէք. իմտի էվտէ գալմանըղ տահա խաեըրը տըր: Խու-սուսա քի խայրաթխանէի ուսուլի իտարէսի թարաֆընտան էլպէթթէ արանմագ տա օլ-տուղունուգ ճիւլթլէ, տիւարը չըգտըղընըգ-տա թուլուպպիլիւսինիգ:

Հաթթա մէրգուլէ, պաղը իլլէչի իչին քէօեէ կիթտիկինտէ, եալստ բազար կիւնլէրի իպատէթի իչին քիլիսէեէ աղիմէթինտէ, չօ-նուգլարը էվտէ սայքի հապս իտէր իտի: Պունուլա պէրապէր Շարլօ վէ Պէրթինի պու թարգ էօմիւլլէրինտէն խօշնուտ օլուպ, պու սաեէտէ պիրիպիրինտէն ալլըլմատըղլարը ճիւլթլէ, մուհապպէթլէրի տէ կիւնտէն կիւ-նէ արթմագտա իտի: Իքիսի պիրլիքտէ չա-լըլաղլարը, պիրլիքտէ եօրկուսուղա վէ մուլաթարալարա գաթլանտըղլարը ճի-ւլթլէ, կիւնլէրի տիւարը չըգմալարընտան տօլաեը թէչէքքի պիլէ իթմէմէքտէ իտիլէր:

(Տէպաթ)

պու կիւնլէրտէ Սիվասա մուվասըլէթինէ պէթլէնմէքտէ պուլունմուլ տուր:

— Տիւն, Թիճարլթ վէ Նաֆիա նազըրը Պալը Ալիտէ Սատրաղամ հազրէթլէրիլլէ միւլաղաթ իթմիլ տիր:

— Մուհարրէմին 10ու օլմագ միւնասիպէ-թիլլէ տիւն իսթանպօլտա ֆուգարաեա վէ պաղը մէքթէպլէրին շակիրտունընա աշուրէ տաղըսըլմըլ տըր:

— Բրէվէգատան կէօնտէրիլլէն 1500 նէ-ֆէր սաքէր կէչէն բազար իրթէսի կիւնիւ-Հանիաեա մուվասըլէթ իլլէմիլլէր տիր:

— Հանիաեա մուգիմ Բուսիա գօնսօլուը թարաֆընտան յունիս 1տէ վէրիլլէն զիւե-ֆէթտէ, Կիրիտ վալի վէ գօմանտանը Ապ-տուլլահ բաչա տալի հազըր պուլունմուլ տուր:

— Ֆիլիպէ Իսլամ մուհանիլլէրինին էր-թօղրուլ սանճաղընտա Բիքեար-պաշը նամ մահէլլտէ թէչէթլ իթտիքլէրի գարիեէ՝ Իւմ-րանիէթ թէսմիէթ օլունմուլ տուր:

— Ազէչիլի գաղապընա թապի Վէլի աղա վէ Եօգարը Էյրի-տէրէ գարիեէլէրինին եէկ-տիկէրէ պիրլէչտիրլմէսիլլէ պիր նահիեէ թէչէթլ իտիլլէրէք, Էյրի-տէրէնին մէրքէզ իթթիսաղը, վէ էհալիսինին իեանէսիլլէ պիր հիւքիւմէթ գօնաղը ինչաւը մահէլլիլլէ իս-թիտա իտիլմիլ օլուպ, պու պապտէ ճիւլթի-ասքէրիեէճէ նէ կէօնա միւթալէա պէեան իտիլլէլէրի անլաղըլմագ իւզրէ, քէյֆիեթ տալիլի աիտէսինտէն մագամը Սէրասքէրի-եէ իշար գըլընմըլ տըր:

— Մալօվատա Գօրու գապըլճասընտա պուլունան Ֆրանսա սէֆուրէթի պաշ թէլ-ճէմանը Մ. Բուլ իլլէ գէվլէթի վէ էվլատը էվլէլէրի կիւն չէհրիմիգէ ալտէթ իթմիլլէր տիր:

— Մէմալիքի Շահանէ սէվահիլինին ին-գիպաթընը թէչէմին իչին իման րէիսի պու-լունմաեան իսկէլլէրէ պիրէր րէիս թայի-նիլտէ, հէմ մէմու էչեանըն, հէմտէ էչ-խասը մուգիլլէրինին իչէրի կիրմիլլէրի մէնն իտիլմիլ օլաճաղընտան, քէյֆիեթ, պահ-րիեէ նազըրը թարաֆընտան լաղըմ կէլլէն-լէրէ պիրտիրլէրէք, չիմալիլլէ էչէմիլլէթի տէրքեար օլան Այվալըք սէվահիլինտէ վա-գը Քէմէր վէ Աեաղմէնտ իսկէլլէրինէ պի-րէր իման րէիսի կէօնտէրիլլէսի գարար-լաղըրըլմըլ տըր:

— Մեղքին իսմինտէ թիւճճարտան պիր էրմէնի՝ Սիրքէնիտէ Պղտիկեան օթէլինին իւսթ գաթընտան քէնտինի աթարաք, պաղ-չէնին հալուգունա աիւլմիւլ վէ եարալանմըլ տըր:

— Չըգան սէնէ Թէրէ-պաշընտա Տիօնիլ Սվօրօնօս նամ Եունան տէլիգանլըսընը գաթլ, վէ բօլիս մէմուըր Ահմէտ էֆ. իլլէ պէքի իպրահիմ աղաեը ճէրհ իթմիլ օլան քէրէս-թէ թաճիլի Մուսթաֆա՝ չըգան ճումաա իրթէսի կիւնիւ Մահմէմէի ճիւնաեթտէն 3 օէնէ մահպէսիեթլէ վէ պէքի իպրահիմէ ճէգաի նաղտի օլտարաք 1200 զրուլ իթասը-նա մահքիւմ օլմուլ տուր:

— Էվլէթի կիւնէ Լանկատա պիր մէյիսանէ իչինտէ Պատիկ Մուսթաֆա նամ սապըգալը իլլէ իքի րէֆիքի արասընտա, մէյիսանէճի-նին չըրաղը Մ. Սիլլիօ սէպէպլլէ միւնա-գաա զուհուր իտիպ, Մուսթաֆա՝ Սթէլօ. եու գամա իլլէ ճէրհ իթմիլ տիր: Մէրուհ, խասթախանէն նաղլ իտիլլէ, օրատա միւ-թէչէսիլլէն վէֆաթ իլլէմիլ, վէ գաթլ Մուսթաֆա իլլէ իքի րէֆիքի տէրհալ տէր-տէսթ իտիլմիլլէր տիր:

— Եինէ օ կիւն Օտուհ-գաթուսուտա պիր գաեըք իչինտէ Ահմէտ րէիս իլլէ թայ-ֆատան Մուսթաֆա արասընտա մէճուլ պիր սէպէպտէն տօլաեը միւնագաա զուհուր իտիպ, Մուսթաֆա՝ Ահմէտ րէիսի գամա իլլէ ճէրհ իթմիլ, վէ մէրուհ խասթախա-նէնէ նաղլ իլլէ, օրատա վէֆաթ իթտիկի կիպի, գաթլիլ տալի թուլթուլուպ, հապս-խանէի ուսուլիլլէ կէօթիւրիւլմիւլ տիր:

— Սանթօրին աւտաը ճիւլարընտա պիր Եունան եէլլէն կէմիսի, քիւլլէք պիր սէֆինէ պուլմուլ տուր: Էվլէթի պուլունն՝ թէրք օլունմուլ պիր թօրթիլ սէֆինէսի օլ-տուղու գանն իտիլմիլ իսէ տէ, պիր մուլ վաթօրու օլտուղու սօնրատան անլաղըլմըլ տըր: Իչպու մուլ վաթօրու իւզէրինտէ թիւրք-ճէ գայտ պուլունմուլ տուր:

— Կէչէնտէ Պիլիս գասապապընա չիտ-տէթլի վէ տէվալը եաղմուր վէ տօլու եա-ղարաք, 1 տէերմէն, 1 քէօրիւ, 5 պագ-գալ, 2 պէրպէր, 1 րապուճճու տիւքեանը քեալիլլէն վէ 6 քէօրիւ, 1 տէերմէն, 1 ճամի գըսմէն եղըլմըլ, վէ գասապապտան կէչէն 3 նէհրին քէնարարընտա պուլունան պաղը եօլար տա պօղըլմուլ տուր:

Էչեա վէ հայվանաթճա գայեաթ օլմուլ իսէ տէ, նուֆուսա թէլլէֆաթ օլմամըլ տըր:

— Ճումաա իրթէսի սապալը Գասթէմօնի վիլտէթինտէ Գանըրտա, վէ Այտըն վի-լաեէթինտէ Սարայ քէօեիւնտէ պիրէր տէ-ֆա չիտտէթլի զէլլէլլէ վուգու պուլմուլ տուր:

— Սէլանիք վիլաեէթինտէ Գաթէրին չէհրի հիւքիւմէթի մահէլլիլլէսի՝ քէրէսթէ թիւճ-ճարընտան Մ. Վաղիլ Տրէնկանըն օղլունու տաղա գալտըրմըլ օլան էչըրեա ֆըրգասըն-տան իւլլէ քիլիլի պու քէրիլ տէրտէսթ իլ-լէմիլ տիր:

— Կէչէն կիւն Գալաթաա իսպիեար խա-նընտա թիւճճարտան Ժագ Մահէրին օտա-պընա խըրսըղար կիրէրէք, գասապընտան 13 լիւր իլլէ պիր ալթուն սաաթ իլլէ գօրտօն վէ պիր տէ էլմաս թաշը երեղիւք չալընմըլ օ-լուպ, չիւպէ իւզէրինէ պէքի Միրտիլ իլլէ գաթուհու Պետրու, պէքի Արթին, տիկէր Միրտիլ, Կարապետ, Մարտիրոս, պօշտա կէլլէն Սաչիկ, վէ սապըգալը թագըմընտան Միլնօ տէրտէսթ իտիլմիլլէր տիր: Մէրգուլ-լարըն իֆատէլլէրինտէ մուպաեէնէթ կէօ-րիւլլէքտէ իմիլ:

— Տիւն Պէյօղլունտա Տէրվիլ սօգաղըն-տա գատընըն պիրի՝ պիր չէյ ալմագ իչին ճէպիլտէն ճիւլտանըն չըգարմըլ օլտուղու հալտէ, օ սըրատա եանընտա տօլալմագտա պուլունտն պիր եանքէսիլլէ չիլտանը գաթ-մըլ իսէ տէ, սօգաղը տէօնէրքէն, գապըթ-մէմուրարը թարաֆընտան թուլթուլուպ, չիլտան ալընմըլ վէ սահիպիլլէ թէլլիմ գը-լընմըլ տըր:

ՄԱՍԸՐՏԱ ԳՕԼԵՐԱ

Իսկէնտէրիլլէն ճումաա կիւնիւ 3 վուգ. 1 վէֆ. ճումաա իրթէսի կիւնիւ 4 վուգ. 4 վէֆ. Գահիլլէտէ ճումաա վէ ճումաա իր-թէսի կիւնլէրի 12 վուգ. 10 վէֆ. վէ մա-հալը սալիլլէտէ մէքէրիլ իքի կիւնլէրտէ 284 վուգ. 259 վէֆ. վուգուա կէլլէր տիր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Սալը 11 յունիս

Գոնաօրիտ ազգամբարաններ Ղր.	22	24 1/2
» պու ստպան աշըլտը	22	24 1/2
» պու ստպան աշըլտը ձր.	106	50
Պանդ Օթթոման	0. Լ.	14 20
Գրեթի Թէնէրալ	»	7 30
Բէթի ազլամ գարանտը	»	16
» պու ստպան աշըլտը	»	16 05
Սօսիթթէ տը Շ. է տը Վալ. Ի. Լ.	4	08
Թրամվայ	0. Լ.	7 77 1/2
» Թահվիլաթը	ձր.	489
Բըլթըմ	»	487 50
Տէրգոս	»	368
Օսմանլը Սիկուր. գու.մ.	0. Լ.	4 77 1/2
Սիկու. էթ	A	» 1 47 1/2
»	B	» 1 30
Թէմպէթի	Ի. Լ.	70

ԳԱՄԳԻՑ

Հանտրա իւզէրիէ 3 այլը	109	50
Բարիս	3	23

ԱԳՁԵ ՖԻՆԱՆՍ

Մէհրաբի	108	24
Պէլիթ	103	20
Մէթալիթ	98	20
Ինկ լիւսսը	110	03
Բօլ էմբէրիւլ	90	
20 Փրանգլը	87	20
Գրիմից	51	10
Բուպիլի քեաշըտ	8	51

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1896 Մայիսին 4 իւնիս կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՈԼ ԹԱՐԻԳԻ

(Ատալարտան քէօրիւնէ)

Ս/թ. Տգ.

- 11 45 Պ. առա, հէյպէլի, պուրկ. գընալը.
- 12 15 Հէյպէլի, պ. առա, մալթը. պօսթանը, ճատը պօսթան, գալամը, մօտա.
- 12 30 Բէնտիթ, գարթալ, պ. առա, հէյպէլի. (Պ. առառան 1.15տէ)
- 3 Պ. առա, հէյպէլի, պուրկազ, գընալը.
- 8 Բէնտիթ, գարթալ պ. առա, հէյպէլի, պուրկազ, գընալը, (Պ. առառան սաաթ 8.45տէ)
- 10 45 Պ. առա, հէյպէլի, գաաթը. (Քէօրիւնտէն առալարա)
- 1 15 Հէյպէլի, պ. առա (1)
- 2 15 Գաաթըթոյ, գընալը, պուրկ. հէյպէլի, պ. առա, գարթալ, Բէնտիթ (1)
- 8 45 Գընալը, պուրկազ, հէյպէլի, պ. առա (1)
- 10 Հէյպէլի, պ. առա, գարթալ, Բէնտիթ.
- 10 40 Մօտա, գալամը, ճատը պ. պօսթանը, մալթը. պ. առա հէյպէլի.
- 11 Գընալ. պուր. հէյպ. պ. առա (2)

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

(Ատալարտան քէօրիւնէ)

- 11 Պ. առա, հէյպէլի.
- 11 30 Բէնտիթ, գարթալ, պ. առա, հէյպէլի, պուրկազ, գընալ. (Պ. առառան սաաթ 12.15տէ)
- 1 15 Հէյպէլի, պ. առա, մալթ. պօսթանը, ճատը պօսթան, գալամը, մօտա.

- 8 30 Պ. առա, հէյպ. պուրկ. գընալ.
- 9 45 Բէնտիթ, գարթալ, պ. առա, հէյպ. պուրկ. գընալ. (Պ. առառան 10.30տա)

- 9 Եալըվա, հէյպէլի, պ. առա, մալթէթէ, պօսթանը, ճատը պօսթանը, գալամը, մօտա. (Հէյպէլիտէն սաաթ 10.45տէ)

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

(Քէօրիւնտէն Ատալարա)

- 1 30 Գաաթըթոյ, գընալը, պուրկ. հէյպէլի, պ. առա, գարթալ, Բէնտիթ.
- 2 Մօտա, գալամը, ճ. պօսթ. պօսթանը, մալթ. պ. առա, Եալըվա, հէյպէլի. (2)
- 2 30 Գընալը. պուրկ. հէյպ. պ. առա (2)
- 10 15 Գընալը, պուրկ. հէյպ. պ. առա, գարթալ, Բէնտիթ (2)
- 10 40 Մօտա, գալամը, ճ. պօսթ. պօսթանը, մալթէթէ, պ. առա հէյպէլի (2)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՈԼ ԹԱՐԻԳԻ

(Բազար կիւնիւնտէն սաառա Անատօլու վէ Ատալար ճանիպիւնտէն քէօրիւնէ)

- 12 15 Հէյպէլի, պ. առա, մալթ. պօսթանը, ճատ. պօսթանը, գալամը, մօտա.
- 3 30 Ծաաթը պ. գալամը, մօտա. (Քէօրիւնտէն Անատօլու ճանիպիւնտէն)
- 2 15 Մօտա, գալամը, ճ. պօսթ.
- 10 40 Մօտա, գալամը, ճ. պօսթ. պօսթանը, մալթ. պ. առա, հէյպէլի.

ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

(Քէօրիւնտէն Անատօլ վէ Ատալարա)

- 2 Մօտա, գալամը, ճատը պ. պօսթանը, մալթէթէ, պ. առա Եալըվա, հէյպէլի. (2)
- 10 40 Մօտա, գալամը, ճատը պ. պօսթանը, մալթէթէ, պ. առա, հէյպէլի (2)
- (Անատօլու վէ Ատալարտան քէօրիւնէ)
- 1 15 Հէյպէլի, պ. առա, մալթ. պօսթանը, ճատը պօսթան, գալամը, մօտա.

- 9 Եալըվա, հէյպէլի, պ. առա, մալթէթէ, պօսթանը, ճատը պօսթանը, գալամը, մօտա, (Հէյպէլիտէն սաաթ 10.40տա)

(1) Իշպու սէֆէրլէրէ եիւթ գապուլ օլոււնաճազ տըր:

(2) Իշպու սէֆէրլէրէ եիւթ գապուլ օլոււնաճազ տըր:

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱԶԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու յըմէնաթիւնէ միւթէսաաթ (Քէօրիւնտէն)

Ս/թ. Տգ.

- 10 40 Բէնտիթէ կիւնտէն
- 11 Էսկիլէհիլէրէ կիւնտէն
- 1 40 Բէնտիթէ կիւնտէն
- 2 15 Էրէնթէյէ կիւնտէն
- 3 25 Բէնտիթէ կիւնտէն
- 4 10 Էրէնթէթէ կիւնտէն
- 5 5 Բէնտիթէ կիւնտէն
- 6 40 Պիլա թէսաաթիւթ
- 6 35 Բէնտիթէ կիւնտէն
- 7 40 Իզմիտէ կիւնտէն
- 9 30 Բէնտիթէ կիւնտէն
- 10 30 Բէնտիթէ կիւնտէն
- 11 35 Բէնտիթէ կիւնտէն (Հայտար քայառան)

- 11 40 Բէնտիթտէն կէլէն
- 12 40 Բէնտիթտէն կէլէն
- 1 45 Բէնտիթտէն կէլէն
- 3 23 Իզմիտտէն կէլէն
- 3 55 Էրէնթէյտէն կէլէն
- 4 50 Բէնտիթտէն կէլէն
- 5 40 Էրէնթէյտէն կէլէն
- 6 45 Բէնտիթտէն կէլէն
- 7 10 Պիլա թէսաաթիւթ
- 8 20 Բէնտիթտէն կէլէն
- 10 Բէնտիթտէն կէլէն
- 11 5 Էսկիլէհիլէրտէն կէլէն
- 12 40 Բէնտիթտէն կէլէն

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻԷ		ԲԱԶԱՐ	
Քէօր- րիւնտէն	Գաաթը քէյտէն	Քէօր- րիւնտէն	Գաաթը քէյտէն
Ս/թ. Տգ.	Ս/թ. Տգ.	Ս/թ. Տգ.	Ս/թ. Տգ.
11 15	11 15	11 15	11 15
12			
12 45	12	12	12
1 30	12 45	1	1
2 15	1 30	2	2
3	2 15		
3 45	3		
4 30	3 45	3	3
5 15	4 30	4	4
6	5 15	5	5
6 30	6	6	6
8	7 15	7	7
9 15	8 45	8	8 30
10	9 15	9	9
10 25	10	10	10
10 50	10 35		
11 20	11	11	11
11 45	11 25	12	12
12	12		

Ազալարա սաաթ 11.20տէ քէօրիւնտէն Գաաթը քէյտէնէ կիւնտէն վաթօր յունիս 1տէն իթիպարէն մօտա, գալամը, վէ ճատը պօսթանընա գաաթը կիւնտէն, սաաթալարը տարի 11.15տէ ճատը պօսթանընտան հարէթթիլէ գալամը, մօտա, գաաթըթոյ, վէ գաաթըթոյտէն սաաթ 12 տէ հարէթթիլէ քէօրիւնտէն կէլէնէ կիւնտէն, ազալար գաաթըթոյտէնտէն սաաթ 12տէ հարէթթիլէ 1տէն վաթօր տարի 10 տազըգա սօնրա հարէթթիլէ 1տէնէ տարի